## Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31st December 2006 於二零零六年十二月三十一日

			2005		
			2006	2005	
		Nete	二零零六年	二零零五年	
		Note 附註	RMB'000 千元人民幣	RMB'000 千元人民幣	
		PN it	十九人氏帝	十九八氏帝	
ASSETS	資產				
Non-current assets	非流動資產				
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	17	207,796	195,160	
Leasehold land and land use rights for own	根據經營租賃持有				
use under operating lease	作自用之租賃土地及土地使用權	18	8,638	8,860	
Available-for-sale financial assets	可供出售金融資產	19	720	720	
Goodwill	商譽	20	4,719	12,708	
Deferred tax assets	遞延税項資產	22	27	27	
			221,900	217,475	
Current assets	流動資產				
Inventories	存貨	23	217,615	212,867	
Trade receivables	貿易應收賬款	24	370,155	299,529	
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項	25	23,421	16,340	
Amount due from a related company	應收關聯公司款項	26	2,736	2,733	
Tax recoverable	可收回税項		_	1,596	
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	27	8,652	8,194	
Bank deposits	銀行存款	27	21,800	87,553	
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目	28	45,689	27,136	
			690,068	655,948	
LIABILITIES	負債				
Current liabilities	流動負債				
Trade payables	貿易應付賬款	29	139,488	135,171	
Other payables and accruals	其他應付款項及應計費用	30	35,322	29,648	
Taxation payable	應付税項	30	763	25,010	
Borrowings	借貸	31	345,771	379,025	
				·	
			521,344	543,844	
Net current assets	流動資產淨值		168,724	112,104	
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		390,624	329,579	
Non-current liabilities	非流動負債				
Borrowings	借貸	31	28,832	48,486	
NET ASSETS	資產淨值		361,792	281,093	

## **Consolidated Balance Sheet**

## 綜合資產負債表

As at 31 December 2006 於二零零六年十二月三十一日

			2006	2005
			二零零六年	二零零五年
		Note	RMB'000	RMB'000
		附註	千元人民幣	千元人民幣
CAPITAL AND RESERVES	股本及儲備			
Issued capital	已發行股本	32	50,480	42,480
Reserves	儲備	34	203,866	168,744
Proposed final dividend	擬派末期股息	14	9,600	4,000
Equity attributable to equity shareholders	本公司權益持有人			
of the Company	應佔權益		263,946	215,224
Minority interests	少數股東權益		97,846	65,869
TOTAL EQUITY	總權益		361,792	281,093

Approved and authorised for issue by the board of directors on 18 April 2007

董事會於二零零七年四月十八日批准及授權刊發。

On behalf of the board of directors

代表董事會

Lai Yuen-hsingChiang Jen-chin賴粵興蔣仁欽DirectorDirector董事董事

The notes on pages 43 to 92 form an integral part of these financial statements.

第43頁至第92頁之附註為組成財務報表之一部分。